panthera®

Istruzioni per l'uso per il modello di carrozzina:

Bambino 3

CE

Panthera AB, Gunnebogatan 26, SE-163 53 Spånga, +46 (0)8-761 50 40, www.panthera.se, panthera@panthera.se

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Bambino 3

INDICE	PAGINA
Introduzione/Progettata allo scopo	2
Design/Contatto/Simboli	3
Descrizione/Panoramica	4
Norme di sicurezza	5–9
Trasferimento/Sollevamento	7
Impostazioni	10–16
Accessori	17–23
Trasporto	24–26
Crash test	27
Manutenzione/Assistenza/Riparazione	28–29
Garanzia/Conformità	30
Dati tecnici	31

INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver scelto una carrozzina Panthera AB. Speriamo che sarete soddisfatti del vostro modello di Panthera e vi auguriamo molti anni felici insieme. Tutti i prodotti Panthera AB sono progettati e assemblati a Spånga, fuori Stoccolma. I nostri modelli sono costruiti per essere i migliori sul mercato in termini di qualità, manovrabilità e peso ridotto.

Leggere attentamente le istruzioni.
Per visualizzare le immagini e il testo in modo più chiaro,
è anche possibile leggere le istruzioni in formato digitale sul sito
www.panthera.se

PROGETTATA ALLO SCOPO

Le carrozzine Panthera Bambino 3 sono progettate per bambini tra i 4 e i 12 anni, che necessitano di una carrozzina dinamica manuale per l'uso quotidiano, sia per uso interno che esterno. Queste carrozzine sono progettate per essere utilizzate da persone con disabilità fisiche in generale e non solo per persone con diagnosi specifiche. La capacità funzionale individuale e le limitazioni di ogni persona indicano se una carrozzina dinamica manuale è adatta come ausilio alla mobilità. I modelli consigliati per le carrozzine devono essere indicati da professionisti sanitari qualificati e il prodotto idoneo deve quindi essere testato e regolato da un esperto per le caratteristiche ottimali di seduta e guida. Il design e le impostazioni della carrozzina sono testati per ogni singolo individuo.

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

DESIGN

Le carrozzine Panthera Bambino 3 sono progettate con particolare attenzione alla buona ergonomia sia da seduti che durante la guida. La carrozzina è progettata per avere un peso più basso possibile. L'esterno della carrozzina è piccolo ed è molto leggero. È disponibile in due versioni, Bambino 3 e Bambino 3 Short. Se necessario, la carrozzina può anche essere dotata di una serie di accessori, come un dispositivo antiribaltamento, maniglioni di spinta, braccioli o protezioni laterali. Per il peso massimo dell'utente, vedere i Dati tecnici.

ISTRUZIONI PER L'USO

Le carrozzine meccaniche Panthera sono carrozzine multifunzione ad azionamento manuale progettate per l'uso in ambienti interni ed esterni e per garantire la mobilità di persone in grado di utilizzare una carrozzina meccanica.

CONTATTI

In caso di domande o se si necessita assistenza con il prodotto, contattare prima il proprio fornitore locale (centro di assistenza). Per contattare il produttore, vedere i recapiti riportati di seguito:

Panthera AB +46 (0)8-761 50 40
Gunnebogatan 26 www.panthera.se
SE-163 53 Spånga panthera@panthera.se

SIMBOLI

I simboli utilizzati nelle istruzioni e sulla carrozzina e il loro significato sono elencati di seguito.
Attenzione: La Legge Federale (Stati Uniti) prevede che la vendita di questo dispositivo avvenga tramite un medico o dietro prescrizione medica

	Attenzione		Larghezza del sedile della carrozzina
	Consultare le istruzioni per l'uso	CH	Codice articolo sul telaio
	Produttore	L	Codice articolo sull'etichetta e revisione
	Data di produzione	R_x Only	Uso dietro prescrizione medica (Stati Uniti)
SN	Numero di serie	MD	Dispositivo medico
REF	Codice di listino	CE	Marchio CE
	Peso massimo dell'utente della carrozzina		

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

DESCRIZIONE (Fig. 1, 2)

I MODELLI Panthera Bambino 3 sono carrozzine dinamiche progettate per consentirvi di vivere la vita nel modo più attivo possibile. Ogni dettaglio è stato studiato meticolosamente.
Il peso ridotto, combinato con il telaio stabile e fisso e le ruote orientabili con un profilo unico sulla superficie del battistrada, rendono la carrozzina estremamente facile da manovrare.

PANORAMICA (Fig. 3)

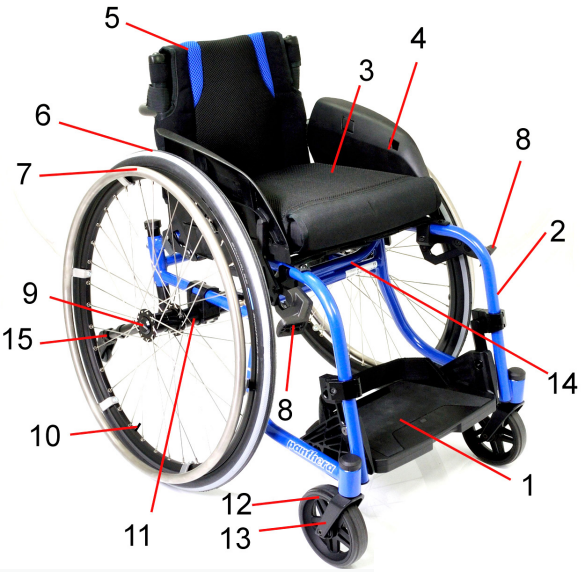

Fig. 1

1. Pedana
2. Telaio
3. Cuscino da seduta
4. Protezioni laterali/(braccioli)
5. Schienale/Rivestimento schienale
6. Ruota motrice/Pneumatici
7. Anello di spinta
8. Freno
9. Disinnesto rapido
10. Valvola pneumatica
11. Asse posteriore
12. Ruote orientabili
13. Forcella
14. Tubo di collegamento
15. Dispositivo antiribaltamento

Fig. 2

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Informazioni aggiornate

Le informazioni aggiornate sulla sicurezza e gli aggiornamenti dei prodotti sono disponibili sul sito web di Panthera: www.panthera.se

Verificare che la carrozzina corrisponda all'ordine effettuato:

- Misurare la larghezza del sedile.
- Misurare l'altezza dello schienale.
- Verificare di avere ricevuto gli accessori ordinati.

Eseguire un'ispezione tecnica della carrozzina, assicurandosi che:

- il disinnesto rapido della ruota motrice possa essere facilmente inserito ed estratto dal suo alloggiamento.
- dopo il montaggio la ruota motrice sia fissata saldamente.
- il pulsante di disinnesto rapido scatti completamente verso l'esterno quando si trova in posizione di blocco.
- tutte e quattro le ruote siano a contatto con il pavimento.
- la forcella della ruota orientabile possa essere ruotata facilmente.
- lo schienale si ripieghi facilmente.

⚠ Bilanciamento e capacità di ribaltamento

L'angolazione dello schienale, la regolazione del rivestimento dello schienale e la posizione della ruota motrice sono gli elementi che influenzano maggiormente il bilanciamento e la capacità di ribaltamento della carrozzina. Dopo aver regolato la carrozzina, verificare di sentirsi sicuri del bilanciamento della carrozzina.

La capacità di ribaltamento della carrozzina può subire modifiche anche a causa di una borsa appesa allo schienale, se ci si inclina o si allunga all'indietro, se gli pneumatici sono usurati o non sono gonfiati a sufficienza o se si verifica un cambiamento imprevisto della superficie su cui ci si sta spostando.

⚠ Dispositivo antiribaltamento

Le carrozzine Panthera sono progettate per essere il più manovrabili possibile, ovvero la carrozzina risponde rapidamente e in modo fluido alle azioni che vengono intraprese. Se si eseguono le azioni sbagliate, la carrozzina potrebbe ribaltarsi. Se si utilizza la carrozzina in modo errato e non si dispone di un dispositivo antiribaltamento, sussiste il rischio di ribaltamento all'indietro.

I dispositivi antiribaltamento sono una funzione di sicurezza progettata per evitare la caduta all'indietro dell'utente sulla carrozzina. In presenza di qualsiasi dubbio relativo al bilanciamento della carrozzina, estendere completamente i dispositivi antiribaltamento. Se la carrozzina viene utilizzata in modo tale da utilizzare regolarmente i dispositivi antiribaltamento, o se il modello è dotato di ruote elettriche, il carico sui dispositivi aumenta e sarà necessario controllarli quotidianamente.

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

NORME DI SICUREZZA

Tecnica di utilizzo della carrozzina

È importante testare in modo esaustivo la carrozzina e dedicare il tempo necessario per perfezionare la propria tecnica. In caso di domande sulla tecnica di utilizzo della carrozzina, contattare il medico prescrivente o il proprio terapista. È anche possibile contattare il team di Panthera AB.

Freni

La carrozzina è dotata di freni per ogni ruota motrice. I freni sono progettati come freni di stazionamento e non come freni durante il movimento.

NOTA BENE! Affinché i freni funzionino correttamente, gli pneumatici devono contenere la pressione dell'aria corretta. Vedere i Dati tecnici.

I freni funzionano meno efficacemente se gli pneumatici sono usurati o sono gonfiati a una pressione dell'aria insufficiente. Nel caso in cui si utilizzi un tipo di pneumatico diverso, controllare sempre i freni, poiché le dimensioni potrebbero variare.

Se il freno è alto, fare attenzione che le dita non tocchino il freno durante la guida con la ruota motrice. Durante i trasferimenti laterali da e verso Panthera, assicurarsi di sollevarsi in modo da oltrepassare il freno, per evitare di sedercisi sopra oppure restarvi impigliati.

⚠ Durante la guida

Prima di utilizzare la carrozzina all'aperto, dedicare molto tempo a perfezionare la tecnica di guida in un ambiente interno sicuro con una superficie piana.
Utilizzare sempre i dispositivi antiribaltamento o assicurarsi che qualcuno resti sempre dietro l'utente durante la pratica. Non tentare di guidare all'aperto finché non ci si sente completamente sicuri della carrozzina.

Prestare attenzione a eventuali ostacoli, quali gradini e canali di scolo, in cui le ruote orientabili potrebbero rimanere incastrate e causare la caduta in avanti dell'utente. Se la distanza tra il punto più basso della pedana e la superficie è ridotta (inferiore a 40 mm), la pedana potrebbe impigliarsi nelle protuberanze della superficie e causare la caduta in avanti dell'utente.

Scendere da un marciapiede con i dispositivi antiribaltamento piegati potrebbe provocare l'inceppamento e la caduta in avanti dell'utente. Se non ci si sente sicuri, ripiegare i dispositivi antiribaltamento e chiedere aiuto. La carrozzina può anche essere dotata di maniglioni di spinta che consentono all'utente di essere guidato da un assistente.

È possibile appendere la spesa e i propri acquisti allo schienale all'interno di una borsa o di uno zaino, ma è necessario essere consapevoli che ciò aumenta sostanzialmente il rischio di ribaltamento all'indietro della carrozzina. In questo caso i dispositivi antiribaltamento devono essere ripiegati verso l'esterno.

Guidare su superfici irregolari o inclinate aumenta il rischio di cadute in avanti e indietro.

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

⚠ Trasferimento sulla carrozzina

Esercitarsi in modo estensivo nelle tecniche di trasferimento insieme a personale qualificato.
I metodi descritti di seguito sono forniti esclusivamente a scopo informativo.

Trasferimento laterale sulla carrozzina (Fig. 3)

1. Posizionare la carrozzina il più vicino possibile all'utente.

2. Bloccare i freni. Vedere "Pause" in "Impostazioni".

3. Posizionare una mano sull'angolo più lontano del telaio della carrozzina e l'altra sulla superficie dalla quale avviene il trasferimento.

4. Spostarsi con cautela sulla carrozzina mantenendo un buon equilibrio.

Per garantire la massima stabilità possibile, invertire la carrozzina di 5–10 cm prima di fermarsi, per assicurarsi che le ruote orientabili siano rivolte in avanti.

⚠ Sollevamento con l'utente sulla carrozzina (Fig. 4)

Se è necessario sollevare la carrozzina con l'utente seduto, afferrare sempre la carrozzina dal telaio. Vedere le frecce nella Fig. 4.
Non sollevare utilizzando lo schienale, i maniglioni di spinta, il poggiagambe, le ruote o altre sezioni mobili.

Fig. 3

Fig. 4

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Tecnica di utilizzo della carrozzina - Rampe e superfici inclinate, marciapiedi e scale

Guida in salita su rampe e superfici inclinate (Fig. 49)

Quando si sale su una rampa, è necessario prendere un po' di accelerazione, mantenere una velocità costante e allo stesso tempo controllare la direzione. Piegare la parte superiore del corpo in avanti e spostare entrambi gli anelli di spinta con spinte rapide e potenti.

Guida in discesa su superfici inclinate (Fig. 50)

Quando si guida in discesa su superfici inclinate e pendii, è importante avere il controllo della direzione e della velocità. Appoggiarsi all'indietro e lasciar scorrere lentamente gli anelli di spinta tra le mani. Deve essere possibile arrestare la carrozzina in qualsiasi momento afferrando gli anelli di spinta.

Guida in discesa dai marciapiedi (Fig. 51, 52)

Con un assistente (Fig. 51)
Posizionare la carrozzina accanto al marciapiede. L'assistente inclina lo schienale, solleva le ruote orientabili e mantiene la carrozzina in equilibrio. Quindi far rotolare lentamente entrambe le ruote posteriori sopra il bordo del marciapiede. Nel frattempo, l'utente tiene saldamente gli anelli di spinta con entrambe le mani fino a quando le ruote non saranno di nuovo a terra.

Senza assistente (Fig. 52)
Posizionare la carrozzina accanto al marciapiede, sollevare le ruote orientabili e mantenere la carrozzina in equilibrio. Quindi far rotolare lentamente entrambe le ruote posteriori sopra il bordo del marciapiede. Nel frattempo, l'utente tiene saldamente gli anelli di spinta con entrambe le mani fino a quando le ruote non saranno di nuovo a terra.

Fig. 49

Fig. 50

Fig. 51

Fig. 52

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Tecnica di utilizzo della carrozzina - Rampe e superfici inclinate, marciapiedi e scale

Salire e scendere le scale (Fig. 53)
È possibile percorrere le scale spostandosi di un gradino alla volta secondo le istruzioni qui riportate: Un assistente deve restare dietro la carrozzina e tenere inclinato lo schienale. Il secondo assistente deve afferrare una delle parti solide del telaio anteriore per sostenere la carrozzina da davanti. È importante che le ruote posteriori siano appoggiate a terra. Non sollevare mai la carrozzina con un utente seduto sulla carrozzina.

Superfici calde o fredde

Se la carrozzina viene esposta alla luce solare per lunghi periodi, le sue superfici possono diventare estremamente calde. Le superfici della carrozzina possono anche diventare molto fredde se vengono conservate o utilizzate in condizioni di freddo.

Pericolo di schiacciamento

Durante la guida della carrozzina, prestare attenzione al rischio di schiacciamento delle dita tra la ruota motrice e il freno e tra la ruota motrice e la protezione laterale o il bracciolo. Assicurarsi che dita o oggetti non fissati non restino impigliati nei raggi della ruota motrice durante la guida. Inoltre, assicurarsi sempre con particolare attenzione che i bambini non infilino le mani nei raggi.

Ustioni da attrito

Se la carrozzina è dotata di anelli di spinta sulle ruote posteriori (vedere pos. 7 nella Panoramica) sussiste il rischio di ustioni alle mani e alle dita se si frena la carrozzina ad alta velocità con le mani sugli anelli di spinta, poiché l'attrito tra le mani e gli anelli di spinta genera un calore elevato.

Incidenti

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al prodotto deve essere segnalato a Panthera e all'Agenzia svedese per i prodotti medici o all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

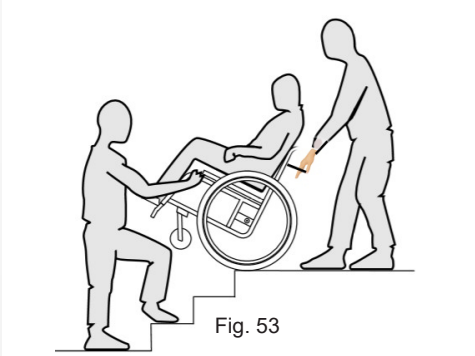

Fig. 53

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

IMPOSTAZIONI

Quando si regola la carrozzina in funzione della postura seduta e in modo da garantire la mobilità necessaria, è importante effettuare le regolazioni nell'ordine corretto.

Innanzitutto, regolare la carrozzina per consentire una postura corretta. Solo a questo punto è possibile regolare il bilanciamento della carrozzina per fornire la mobilità necessaria. Questa operazione deve essere eseguita nella sequenza corretta, poiché le regolazioni della postura da seduti influiscono sul bilanciamento della carrozzina.
Tenete presente che un piccolo sforzo per regolare inizialmente la carrozzina in base alle vostre esigenze porterà notevoli benefici a lungo termine.
Prendetevi una giornata per sperimentare impostazioni alternative e capire quale è la più adatta alle vostre esigenze, in modo tale che la postura da seduti e il bilanciamento della carrozzina siano perfetti per voi.
Le regolazioni alle impostazioni della carrozzina devono essere effettuate nel seguente ordine:

1. Profondità del rivestimento del sedile
2. Tensione del rivestimento del sedile
3. Impostazioni della pedana
4. Tensione della fascia del tallone
5. Altezza e angolazione dello schienale
6. Tensione del rivestimento dello schienale
7. Bilanciamento della carrozzina
8. Impostazioni dei freni

1. Profondità del rivestimento del sedile (Fig. 5)

È possibile regolare la profondità del rivestimento del sedile posizionando la prolunga del sedile in diverse posizioni.
1. Allentare leggermente le viti (1) con l'attrezzo T10.
2. Allentare le cinghie in Velcro (2).
3. Estrarre la prolunga del sedile dal Velcro (3).
4. Regolare la profondità del sedile desiderata (5) posizionando la prolunga del sedile (4) sul Velcro.
5. Stringere le cinghie in Velcro (2).
6. Serrare le viti (1) con l'attrezzo T10.

2. La tensione del rivestimento del sedile (Fig. 6)

La sezione posteriore del rivestimento del sedile può essere tesa o allentata regolando la cinghia in Velcro sottostante.
In questo modo è possibile regolare l'altezza della seduta di circa 2 cm verso l'alto o verso il basso.

Fig. 5

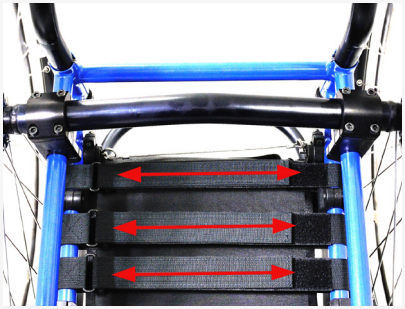

Fig. 6

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

3. Impostazioni della pedana (Fig. 7, 8, 9, 10)

Altezza: (Fig. 7)

1. Allentare le viti (1) con una chiave a brugola da 4 mm.
2. Regolare all'altezza desiderata. Assicurarsi che sia uguale su entrambi i lati.
3. Serrare le viti (1).

Piegatura: (Fig. 8)

Verso l'alto:

1. Rilasciare le chiusure (1) dai fermi (2) tirandole all'indietro.
2. Ripiegare verso l'alto la pedana (3) fino all'arresto.

Verso il basso:

1. Ripiegare la pedana verso il basso (3) fino all'arresto e premerla in modo che scatti in posizione contro i fermi (1).
2. Bloccare la pedana attorno ai fermi (2) con le chiusure (1) tirandole in avanti.

Profondità: (Fig. 9)

1. Allentare le viti (1) con una chiave a brugola da 4 mm.
2. Riavvitare le viti nel foro (2) per spostare la pedana in avanti di 30 mm.

Angolazione: (Fig. 10)

1. Allentare le viti (1) utilizzando una chiave a brugola da 5 mm.
2. Regolare all'angolazione desiderata.
3. Serrare le viti (1).

Fig. 7

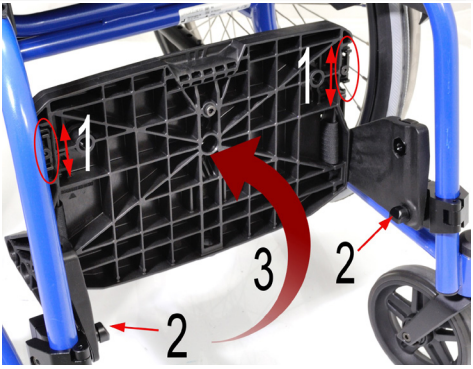

Fig. 8

Fig. 9

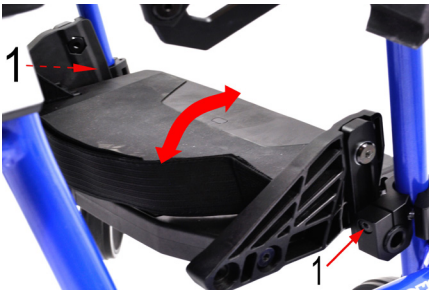

Fig. 10

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

3. Impostazioni della pedana (Fig. 11, 12, 13)

4. Tensione della fascia del tallone: (Fig. 11)

1. Separare le cinghie in Velcro.
2. Regolare alla lunghezza desiderata.
3. Riattaccare le cinghie in Velcro.

Pedana montata molto in alto: (Fig. 12, 13, 54, 55)

Se è necessario montare la pedana a un'altezza molto elevata: (Fig. 55)

1. Rimuovere la pedana allentando le viti (1) come mostrato in Fig. 12
2. Allentare la vite (1) in Fig. 13 su entrambi i lati utilizzando una chiave a brugola da 4 mm.
3. Ruotare la staffa (2) di 180 gradi (5). Ripetere l'operazione su entrambi i lati.
4. Rimontare la vite (1) su entrambi i lati.
5. Allentare la vite (3) e ruotare la staffa (4) di 180 gradi.
6. Rimontare la vite (3) su entrambi i lati.
7. Rimontare la pedana sulla carrozzina e regolarla all'altezza desiderata.
8. Serrare le viti (1) in Fig. 12.

Fig. 11

Fig. 54 std

Fig. 55 Alta

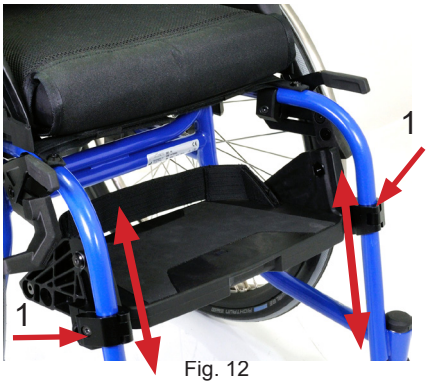

Fig. 12

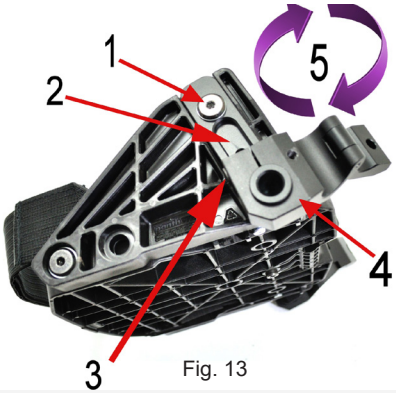

Fig. 13

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

IMPOSTAZIONI

5. Altezza dello schienale (Fig. 14)

È possibile regolare l'altezza dello schienale.

1. Ripiegare la parte superiore del rivestimento dello schienale (1).
2. Allentare i bulloni (2) su entrambi i lati con una chiave a brugola da 4 mm.
3. Regolare lo schienale all'altezza desiderata spostando le colonne dello schienale verso l'alto o verso il basso.
4. Serrare nuovamente i bulloni. Se lo schienale è regolato in posizione bassa, rimuovere la cinghia non fissata.

5. Angolazione dello schienale (Fig. 15)

1. Disattivare la funzione di bloccaggio dello schienale su entrambi i lati tirando il cavo (1).
2. Ripiegare in avanti lo schienale.
3. Allentare la vite di bloccaggio (2) di alcuni giri utilizzando una chiave a brugola da 4 mm. Ripetere l'operazione sull'altro lato.
4. Ruotare gli alloggiamenti del blocco dello schienale (3) in senso orario in modo che il rubinetto di blocco non blocchi lo schienale in posizione. Utilizzare la chiave a tappo da 19 mm. Ripetere l'operazione sull'altro lato.
5. Allentare i dadi autobloccanti (4) su entrambi i lati utilizzando la chiave a tappo da 17 mm.
6. Regolare l'angolazione dello schienale utilizzando le viti di regolazione (5) su entrambi i lati. Utilizzando la chiave a brugola da 4 mm, svitare le viti di regolazione per inclinare lo schienale in avanti. Serrare le viti di regolazione per consentire allo schienale di inclinarsi all'indietro.
È importante regolare entrambi i lati allo stesso modo per evitare che il tubo dello schienale si incurvi. Effettuare una prova posizionando lo schienale in posizione verticale e controllando che entrambe le viti di regolazione tocchino il telaio.
7. Provare con angolazioni dello schienale adeguate prima di serrare i controdadi (4) su entrambi i lati.
8. Portare lo schienale in posizione verticale.
9. Ruotare gli alloggiamenti del blocco dello schienale (3) in modo che i rubinetti di blocco scattino nelle rispettive guide. Utilizzare la chiave a tappo da 19 mm.
10. Serrare le viti di bloccaggio (2) su entrambi i lati con una chiave a brugola da 4 mm.

Fig. 14

Fig. 15

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

6. Tensione del rivestimento dello schienale (Fig. 16)

È possibile regolare il rivestimento dello schienale in base alla forma della schiena utilizzando le cinghie situate sotto l'aletta sul retro dello schienale. Ciò fornisce un buon supporto alla parte bassa della schiena.
Il rivestimento dello schienale è inoltre dotato di un'aletta inferiore fissata con Velcro sopra il rivestimento del sedile, sotto il cuscino del sedile. Questa aletta può essere spostata avanti o indietro per ottenere la tensione necessaria nella parte inferiore del rivestimento dello schienale (noto come sedile avvolgente).

Regolazione della tensione del rivestimento dello schienale:
1. Sollevare l'aletta superiore del rivestimento dello schienale (1).
2. Rilasciare la cinghia.
3. Sedersi il più indietro possibile sulla carrozzina. Se si ha l'impressione di non essere seduti abbastanza indietro sulla carrozzina, è possibile che l'aletta inferiore del rivestimento dello schienale sia fissata troppo in avanti sul sedile. Allentare l'aletta (2) e fissarla più indietro al rivestimento del sedile.
4. Serrare le cinque fasce per assicurarsi di avere il supporto necessario.
5. Abbassare l'aletta superiore del rivestimento dello schienale (1).

⚠ 7. Bilanciamento della carrozzina (Fig. 17)

È possibile regolare il bilanciamento della carrozzina spostando l'asse posteriore della ruota motrice in avanti o all'indietro. Più avanti viene posizionato l'asse posteriore, maggiore è il bilanciamento posteriore della carrozzina. Questa operazione serve a trasferire più peso sulla ruota motrice, rendendo la carrozzina più leggera nella parte anteriore. Ciò rende la carrozzina più facile da manovrare e da inclinare sulle ruote posteriori, ad esempio quando si affrontano marciapiedi, soglie e così via.
Tuttavia, la carrozzina non deve essere bilanciata troppo posteriormente, in quanto ciò aumenta il rischio di ribaltamento all'indietro della carrozzina. È importante dedicare del tempo a cercare un bilanciamento che si adatti al proprio corpo e alla propria tecnica di guida, in modo da poter adattare la carrozzina il più possibile alla guida senza aumentare sostanzialmente il rischio di ribaltamento. Durante le prove del bilanciamento della carrozzina a seguito di una regolazione, è necessario avere sempre qualcuno dietro di sé.

Fig. 16

Se non ci si sente sicuri del bilanciamento della carrozzina neanche dopo accurate prove, utilizzare i dispositivi antiribaltamento. Una volta estratti, questi dispositivi eliminano il pericolo di ribaltamento all'indietro e possono essere facilmente ritratti quando non sono più necessari.

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

7. Regolazione del bilanciamento della carrozzina (Fig. 17)

1. Rimuovere la ruota motrice premendo il pulsante di rilascio rapido ed estraendola diritta.
2. Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per allentare le 4 viti di bloccaggio (1). Ripetere l'operazione sull'altro lato.
3. Ora è possibile spingere l'asse posteriore in avanti o indietro lungo i tubi del telaio orizzontale. Proseguire fino a trovare un'impostazione adeguata.
4. È importante che l'asse posteriore si trovi nella stessa posizione in avanti su entrambi i lati del telaio. Questo può essere verificato più facilmente misurando la distanza tra l'estremità posteriore del tubo orizzontale e l'estremità posteriore dell'attacco della ruota. Utilizzare un metro a nastro o un righello per assicurarsi che la distanza sia la stessa su entrambi i lati.
5. Serrare le viti di bloccaggio (1) su entrambi i lati.
6. Ricollegare le ruote posteriori all'asse posteriore della carrozzina e spingere le ruote il più in fondo possibile. Controllare che il pulsante di rilascio rapido sia scattato, confermando che il rilascio rapido sia in posizione bloccata.
7. Tirare le ruote verso l'esterno per verificare che siano saldamente fissate.

8. Regolazione dei freni

NOTA BENE! L'efficacia dei freni è influenzata dalla diminuzione della pressione dell'aria, dall'usura degli pneumatici o dal passaggio a un altro tipo di pneumatici. Di conseguenza, le impostazioni dei freni devono essere controllate di tanto in tanto.

Regolazione del freno alto (Fig. 18)

1. Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm per allentare la vite di bloccaggio (2).
2. Ora è possibile spingere il freno in avanti e indietro. Regolare il freno in modo che prema sullo pneumatico per circa 4 mm quando si trova in posizione di blocco. Serrare la vite di bloccaggio (2) con una chiave a brugola da 5 mm.
3. Il freno viene bloccato spingendo la leva (1) in avanti fino all'arresto.
4. Regolare il freno sull'altro lato seguendo i passaggi da 1 a 3.

Fig. 17

Fig. 18

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

ACCESSORI

Dispositivi antiribaltamento (Fig. 19, 20)

I due dispositivi antiribaltamento sono **accessori estremamente importanti** che devono essere ripiegati e regolati correttamente per fornire una protezione adeguata contro il ribaltamento all'indietro dell'utente. NOTA BENE! I dispositivi antiribaltamento **non devono essere utilizzati come "assistente per il ribaltamento"** per sollevare la ruota anteriore della carrozzina al di sopra di soglie, cordoli, ecc.

Ripiegamento verso l'esterno dei dispositivi antiribaltamento: (Fig. 19)

1) Premere saldamente la manopola sul dispositivo antiribaltamento (1).
2) Il dispositivo antiribaltamento si apre automaticamente in posizione estesa, in modo da essere rivolto all'indietro (2).
3) Ripetere con il secondo dispositivo antiribaltamento.

Ripiegamento verso l'interno dei dispositivi antiribaltamento: (Fig. 19)

1. Tenere premuta la manopola (1).
2. Ruotare il dispositivo antiribaltamento in modo che si inserisca sotto la seduta, con la mano sul dispositivo antiribaltamento (2).
3. Ripetere con il secondo dispositivo antiribaltamento.

Installazione dei dispositivi antiribaltamento: (Figg. 19, 20)

1) Far retrocedere la carrozzina, ad esempio contro una parete; controllare che la distanza (3) dal bordo posteriore della ruota antiribaltamento **sia a filo o dietro la ruota motrice**, **non deve trovarsi davanti**.
2) Regolare, se necessario, fissando il tubo della ruota in una delle cinque posizioni (4).

Fig. 19

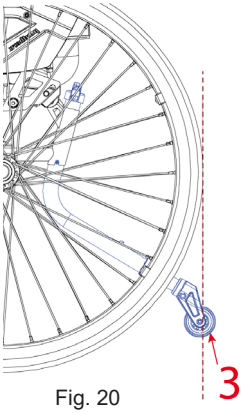

Fig. 20

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

ACCESSORI

Protezioni laterali (Fig. 21)

Le protezioni laterali impediscono agli indumenti e agli articoli non fissati di rimanere incastrati nei raggi della carrozzina e impediscono inoltre che lo sporco proveniente dalle ruote si depositi sugli indumenti dell'utente. È possibile rimuovere le protezioni laterali, ad esempio durante il trasporto, tirandole verticalmente verso l'alto per sganciarle dagli attacchi.

Adattamento delle protezioni laterali alle ruote posteriori da 20, 22 o 24" (Fig. 22)

È possibile regolare le protezioni laterali per adattarle a ruote posteriori di varie dimensioni. Le parti 2 e 3 sono rimovibili per poter regolare le protezioni laterali all'altezza corretta rispetto alle ruote posteriori.

1. Utilizzare solo la parte (1) per le ruote posteriori da 20".
2. Utilizzare solo le parti (1 e 2) per le ruote posteriori da 22".
3. Utilizzare le parti (1, 2 e 3) per le ruote posteriori da 24".

Allentare le protezioni laterali (Fig. 21)

Tirare le protezioni laterali verso l'alto per rimuoverle dalla carrozzina.

Braccioli (Fig. 23)

I braccioli sono regolabili in altezza tramite una vite a molla. Sono disponibili tre possibili posizioni in altezza. Per regolare l'altezza del bracciolo, utilizzare una chiave a brugola da 3 mm per svitare (pos. 2) di alcuni giri, spingere la vite e far scorrere il cuscino del bracciolo verso l'alto o verso il basso fino alla posizione desiderata. Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare la vite e sentire il bracciolo che "scatta" nella posizione desiderata. Per bloccare la posizione, serrare nuovamente la vite.

Allentare i braccioli (Fig. 23)

Tirare i braccioli e le protezioni laterali verso l'alto per rimuoverli dalla carrozzina.

Fig. 21

Fig. 22

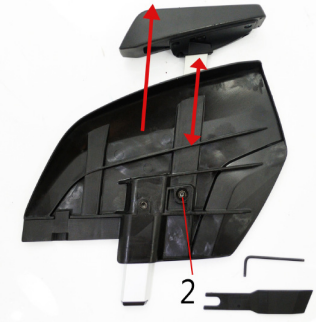

Fig. 23

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Cinghia addominale (Fig. 24a, 24b, 25a, 25b)

È possibile applicare e mantenere il marchio CE su una cinghia addominale di terze parti purché soddisfi i requisiti del MDR UE 2017/745. Il montaggio viene effettuato con le cinghie di fissaggio intorno al tubo del telaio oppure, in alternativa, utilizzando le staffe Pantheras Fig 25a, 25b.
Per le aree consentite per gli attacchi, vedere il marchio verde nelle Fig. 24a, 24b.

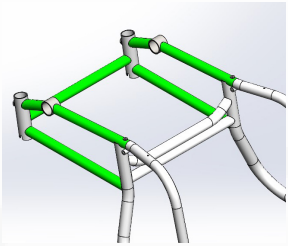

Fig. 24a

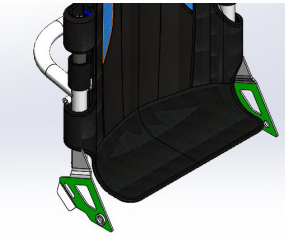

Fig. 24b

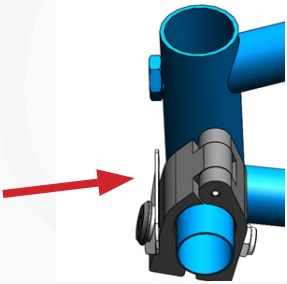

Fig. 25a

Fig. 25b

Cinghia per caviglie (Fig. 26)

È possibile applicare e mantenere il marchio CE sulle cinghie per caviglie di terze parti purché soddisfino i requisiti del MDR UE 2017/745. Il montaggio viene effettuato tramite le viti a torretta predisposte per il fissaggio delle cinghie. Fig 26
Se si desidera un'altra posizione delle cinghie di fissaggio, è possibile creare una fessura per ogni cinghia di fissaggio nelle aree contrassegnate in verde.

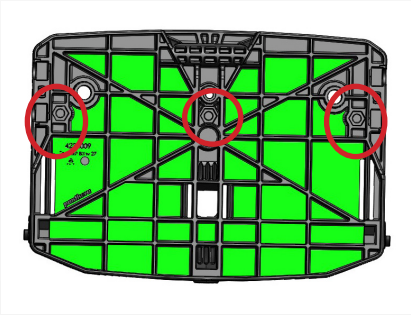

Fig. 26a

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

ACCESSORI

Supporto per torace (Fig. 27, 28)

Per gli utenti con una scarsa stabilità del tronco, uno o due supporti per il tronco possono migliorare la posizione seduta.

Installazione (Fig. 27)

1. Allentare le viti (1) con una chiave a brugola da 4 mm.
2. Regolare il cuscino di supporto per il tronco in termini di altezza e profondità.
3. Serrare le viti (1) con una chiave a brugola da 4 mm.

Ripiegamento (Fig. 28, 49)

1. Sollevare leggermente il fermo in plastica (1). ***Max. 5 mm***. Fig. 49
2. Sollevare il supporto per il tronco in modo che il fermo si sposti oltre la vite di arresto.
3. Piegare lateralmente il supporto per il tronco.

Piegatura verso l'interno:

1. Ripiegare il supporto per il tronco verso l'interno nella posizione corretta.
2. Spostare il supporto per il tronco verso il basso in modo che il fermo venga guidato sopra la vite di arresto.

Fig. 27

Fig. 28

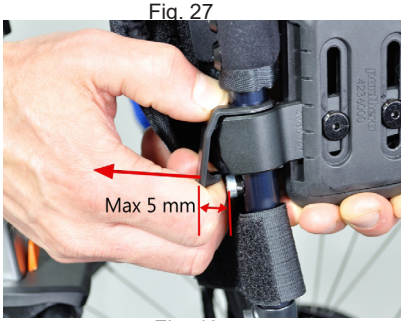

Fig. 49

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

ACCESSORI

Maniglione di spinta

Barra di spinta regolabile e rimovibile per il trasporto degli utenti su carrozzine per distanze maggiori.

Montaggio della barra di spinta: (Fig. 29, 30)

1. Stringere l'impugnatura (1) per aprire il morsetto (2) che deve ruotare intorno al tubo del telaio inferiore. (3)
2. Rilasciare l'impugnatura quando il morsetto (2) si trova intorno al tubo. (3)
3. Aprire i morsetti A e B e posizionare A sotto e intorno all'arco dello schienale (5).
4. Spostare in avanti il morsetto B (6) sull'arco dello schienale e agganciare (7) il bordo anteriore sul bordo anteriore del morsetto A.
5. Premere il morsetto B in modo che il morsetto arancione B si blocchi con uno scatto.

Smontaggio della barra di spinta. (Figg. 31, 29)

(Fig. 31)
1. Premere (1) l'aletta arancione all'interno verso lo schienale e ripiegare (2) verso l'alto il morsetto B.
2. Allentare il morsetto B sul bordo anteriore dal morsetto A (3), che è piegato verso il basso, in modo da sganciarlo dal tubo.

(Fig. 29)
3. Stringere l'impugnatura (1) per aprire il morsetto (2) in modo che possa essere rimosso dal tubo del telaio inferiore. (3)
4. Rimuovere la barra di spinta dalla carrozzina.

Installazione della barra di spinta (Fig. 32)

Regolazione dell'altezza della barra di spinta:

1. Aprire il braccio di bloccaggio (1) sul retro della barra di spinta.
2. Impostare l'altezza desiderata e ripiegare il braccio di bloccaggio in posizione.

Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura:

1. Premere il pulsante grande (1) sulla parte superiore della barra di spinta.
2. Mentre si preme il pulsante (1), impostare l'angolo dell'impugnatura di guida.
3. Interrompere la pressione del pulsante (1) una volta raggiunta l'angolazione desiderata.

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

ACCESSORI

Maniglione di spinta

Fig. 29

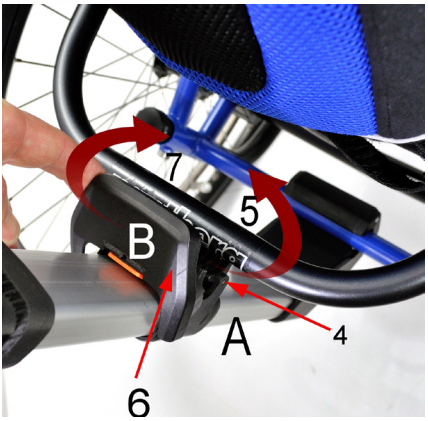

Fig. 30

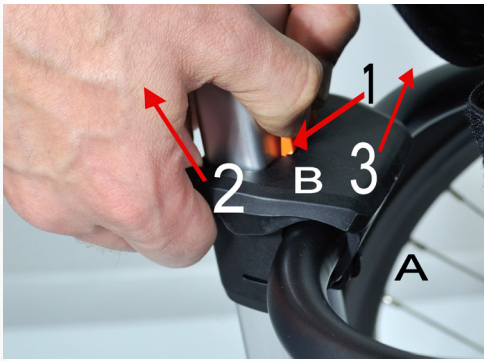

Fig. 31

Fig. 32

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

ACCESSORI

Poggiatesta

Montaggio del poggiatesta: (Fig. 33)

Il poggiatesta è montato sulla barra di spinta.

1. Rilasciare la leva di blocco della staffa (1).
2. Avvitare il supporto del poggiatesta nel morsetto (2).
3. Serrare la leva di blocco (1).

Regolazione del poggiatesta. (Fig. 34–35)

(Fig. 34)
1. Allentare queste due manopole per regolare l'altezza, l'angolazione e la profondità del poggiatesta. (1 e 2)
2. Regolare nella posizione desiderata e serrare le manopole. (1 e 2)

(Fig. 35)

La piastra del poggiatesta può essere montata rivolta verso l'alto o verso il basso, in modo da ottenere rispettivamente una posizione più alta e una posizione più bassa. La differenza è di 30 mm (+-15 mm).
1. Allentare completamente la manopola superiore e rimuovere il poggiatesta per girarlo. (1)
2. Rimontate il poggiatesta e serrate la vite. (1)

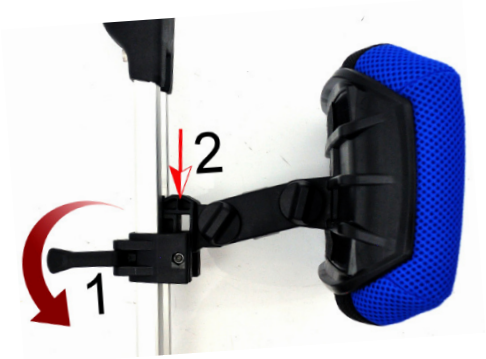

Fig. 33

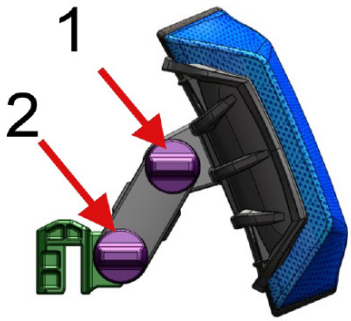

Fig. 34

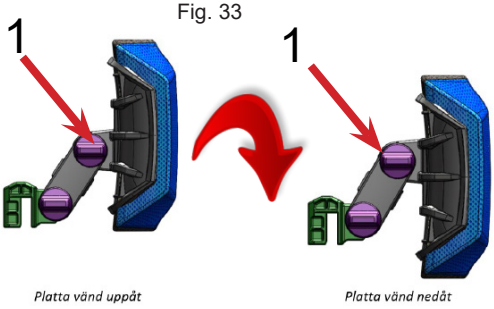

Fig. 35

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

ACCESSORI

Tavolino Nota! Carico massimo 5 kg

Montaggio del tavolino:(Fig. 36)

1. Aprire le gambe (1) del tavolino e inserirle nei fori delle protezioni laterali (2).
2. Spingere il tavolo verso il basso fino all'arresto.

Smontaggio del tavolino. (Fig. 37)

Sollevare il tavolo in linea retta in modo da sganciarlo dalle protezioni laterali.

Trasporto del tavolino. (Fig. 38)

1. Piegare le gambe sul tavolino.
2. Posizionare i tre magneti sul tavolino contro i tre magneti corrispondenti sulla staffa montata sulla ruota motrice. Ora il tavolino è fissato alla ruota motrice durante la guida della carrozzina.

Accessori consentiti

Gli accessori che possono essere montati sulla carrozzina sono disponibili sul sito web di Panthera: www.panthera.se

Fig. 36

Fig. 37

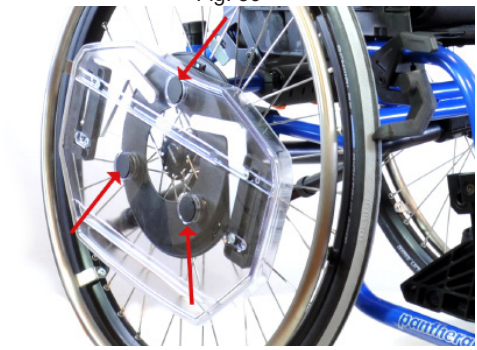

Fig. 38

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

TRASPORTO

Vorremmo sottolineare che, durante il trasporto di un utente in carrozzina su di un veicolo, è sempre preferibile trasferire l'utente su un normale sedile per auto dotato di cintura di sicurezza.
Il modello Bambino 3 è stato sottoposto a crash test e approvato per il trasporto su veicoli di assistenza alla mobilità. Durante il trasporto su veicoli, gli utenti possono rimanere sulla carrozzina a condizione che siano utilizzati sistemi di ritenuta e cinture di sicurezza approvati; tuttavia, Panthera AB sconsiglia tale pratica.
Per informazioni sul fissaggio della carrozzina con l'utente seduto durante il trasporto, consultare le pagine 25-26.

Montaggio e smontaggio della carrozzina (Fig. 39 e 40)

Durante il trasporto della carrozzina, ad esempio in un'auto, è possibile abbassare lo schienale e staccare la ruota motrice.

Abbassamento dello schienale, (Fig. 39):

1) Rimuovere eventuali protezioni laterali e braccioli tirandoli verticalmente verso l'alto.
2) Se necessario, rimuovere il cuscino del sedile.
3) Tirare il cavo (1) e abbassare lo schienale.

Smontaggio della ruota motrice, (Fig. 40):

1) Premere il pulsante di disinnesto rapido (1).
2) Estrarre la ruota diritta.

Montaggio della ruota motrice, (Fig. 40):

1) Premere il pulsante di disinnesto rapido (1).
2) Inserire la ruota sull'asse posteriore e spingerla il più in fondo possibile.
3) Controllare che il pulsante sia scattato (1), confermando che il dispositivo di disinnesto rapido sia in posizione di blocco.
4) Tirare la ruota verso l'esterno **per verificare che sia fissata saldamente**.

Fig. 39

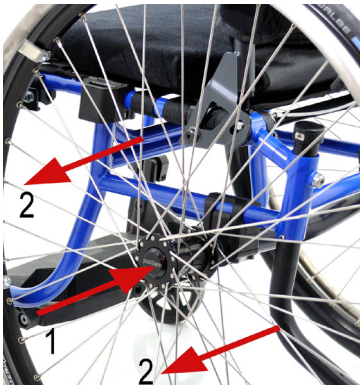

Fig. 40

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

TRASPORTO

Fissaggio della carrozzina in un veicolo (Fig. 41 e 42)

Durante il trasporto, la carrozzina deve essere sempre rivolta nella direzione di marcia quando l'utente vi è seduto.
Se il veicolo è dotato di un dispositivo conforme alla direttiva relativa agli autobus 2001/85/EG, Appendice VII, punto 3.8.3, è possibile fare un'eccezione. In questi casi, l'utente può viaggiare senza un sistema di ritenuta con la carrozzina rivolta nella direzione opposta a quella di marcia.

La carrozzina deve essere sempre fissata al veicolo in quattro posizioni.

Fissaggio della carrozzina

1) Fissare le cinghie attorno al tubo sopra le due ruote orientabili. Vedere (Fig. 41).
2) Fissare le due cinghie intorno all'asse posteriore. Vedere (Fig. 42). Nota bene! Non fissare ganci metallici direttamente sull'asse posteriore.
3) Tirare la carrozzina all'indietro e serrare completamente le cinghie posteriori per assicurarsi che la carrozzina sia fissata e non possa spostarsi in avanti o all'indietro.
4) Se la carrozzina è dotata di freni, assicurarsi che questi siano attivati.
5) Si consiglia inoltre di ripiegare verso l'esterno i dispositivi antiribaltamento.
6) Assicurarsi che tutte le cinghie e le fasce siano completamente fissate alla guida profilata sul pavimento del veicolo.
7) Controllare che tutte le cinghie e le cinture siano sufficientemente tese

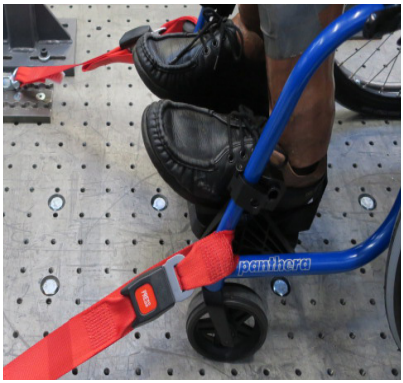

Fig. 41

Fig. 42

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

TRASPORTO

Fissaggio dell'utente (Fig. 43 e 44)

Se l'utente rimane sulla carrozzina durante il trasporto, si consiglia di posizionare lo schienale a livello o al di sopra delle spalle dell'utente.

L'utente deve essere fissato nel veicolo con una cintura di sicurezza a tre punti per ridurre al minimo il rischio di lesioni alla testa o al torace in caso di frenata o potenziale collisione.

La cintura di sicurezza del veicolo deve rimanere a contatto con il corpo dell'utente. Le cinture di sicurezza non devono essere separate dal corpo dell'utente da alcuna parte della carrozzina. Vedere (Fig. 43 e 44).

Gli accessori non fissati alla carrozzina devono essere rimossi per ridurre al minimo il rischio di lesioni all'utente o ad altri passeggeri.

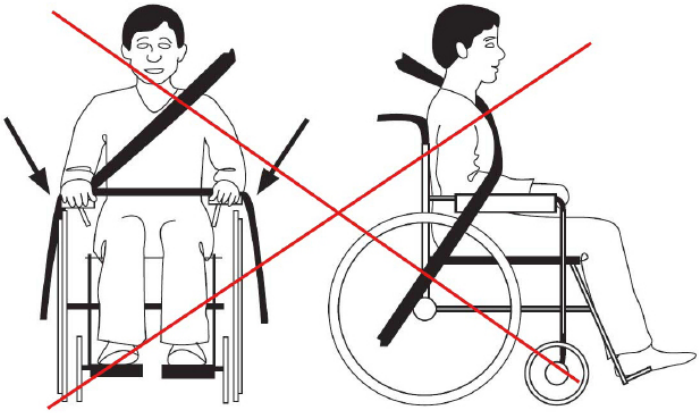

Fig. 43

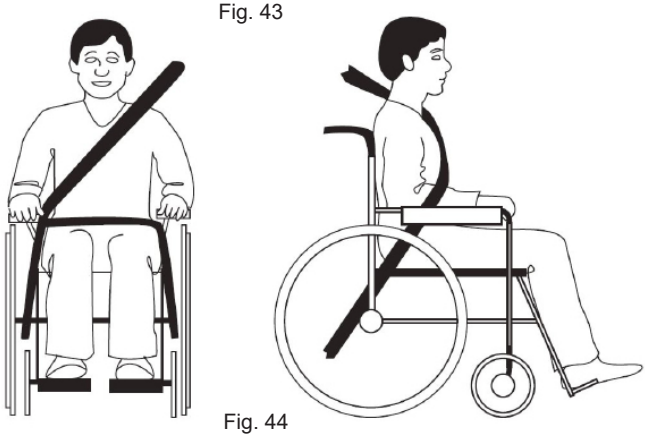

Fig. 44

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

CRASH TEST

Panthera Bambino 3 è stata sottoposta a crash test con successo.

La carrozzina Panthera Bambino 3 è stata approvata per il trasporto su veicoli di assistenza come segue. Di seguito riportiamo il metodo di fissaggio approvato della carrozzina e i materiali utilizzati nei test. Per l'approvazione secondo i test elencati di seguito, sono stati utilizzati i seguenti modelli di carrozzina e materiali.
Questo protocollo si basa sui risultati ottenuti quando le carrozzine Panthera sono state sottoposte a crash test secondo la norma ISO 7176-19:2008, sezione 5.2. Il crash test è stato eseguito da: RISE.
Data del test: 30/06/2020.

Panthera Bambino 3:

Sistema di ritenuta:	Unwin Sys01
Cintura di sicurezza utente:	Unwin Ocr02
Manichino di prova:	manichino Hybrid III (peso 59 kg)

Per ulteriori informazioni sulle cinture di sicurezza e sui sistemi di ritenuta, contattare il produttore, Handicare.

Specifiche della carrozzina utilizzata per il crash test

La carrozzina che Panthera ha sottoposto a crash test aveva il seguente design al momento del test:

Panthera Bambino 3:
telaio Bambino 3 completo, larghezza 30
Schienale Bambino 3 completo, larghezza 30, altezza 33
Pedana Bambino 3, larghezza 30
Ruote posteriori standard da 22" con anelli di spinta in titanio
Freni alti, spostati in avanti
Barra di spinta Bambino 3, larghezza 30
Poggiatesta Bambino 3, larghezza 30
Dispositivo antiribaltamento
Protezioni laterali Bambino 3
Cuscino Bambino, larghezza 30, 2,5 cm

Possono verificarsi scostamenti dal risultato su carrozzine con un design diverso. L'altezza dello schienale della carrozzina e il montaggio della barra di spinta con il cuscino per il collo influiscono notevolmente sul risultato.

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

MANUTENZIONE

La carrozzina Panthera è stata progettata per essere praticamente esente da manutenzione. Tuttavia, è necessario controllare regolarmente alcune parti. (Naturalmente, sarà necessario pulire e controllare la carrozzina più spesso viene utilizzata in ambienti più estremi, ad esempio in presenza di sabbia e acqua salata.)

Conservazione

Quando si ripone la carrozzina per 4 mesi o più, conservarla in un locale caldo e asciutto.
Dopo la conservazione, controllare la pressione degli pneumatici e le condizioni del rivestimento.

Manutenzione ordinaria

Per la manutenzione ordinaria sono necessari i seguenti elementi:
• shampoo per auto o simili.
• sgrassatore (per rimuovere grasso e sporcizia ostinati).
• olio multiuso, ad esempio CRC 5-56.

Una volta al mese è necessario:
• Pulire il telaio della carrozzina con uno shampoo per auto o un detergente utilizzando un panno umido. Per rimuovere lo sporco ostinato, utilizzare un agente sgrassante. Dopo il lavaggio, lubrificare tutte le parti mobili con olio universale 5-56.
• Pulire l'alloggiamento della forcella della ruota anteriore (tra la ruota e la forcella). Qui si accumulano spesso capelli, polvere, ecc. che possono danneggiare il cuscinetto. Allentare il bullone della ruota con una chiave a brugola da 4 mm e rimuovere la ruota. Pulire quindi i distanziali tra la ruota e la forcella e pulire l'esterno del cuscinetto della ruota con un panno. Applicare una goccia di olio su ciascun cuscinetto. Rimontare le parti.
• Lubrificare l'asse della ruota motrice. Rimuovere la ruota e applicare alcune gocce d'olio sull'asse. Se si guida in presenza di pioggia, sabbia, sale o fango, o si rimuove raramente la ruota motrice, è necessario procedere con maggiore regolarità.
• Gonfiare gli pneumatici svitando il coperchio dalla valvola, quindi riempirli d'aria utilizzando un adattatore per valvola adatto alla pressione corretta degli pneumatici. (Vedere i dati tecnici).
• Controllare tutte le viti e i dadi e serrarli se necessario.
• Accertarsi che la carrozzina non abbia subito danni. In caso di danni, contattare immediatamente il fornitore locale o il team di Panthera AB.

Due volte all'anno, è necessario:
• Lubrificare le parti mobili del freno con alcune gocce d'olio.
• Lubrificare la boccola sul giunto dello schienale. Lubrificare le boccole con alcune gocce d'olio.
• Lavare i rivestimenti dei sedili, dello schienale e del cuscino del sedile i in lavatrice a 60 °C, se necessario.
Fissare insieme il Velcro, dal lato del gancio al lato del cappio, per evitare che il rivestimento venga tirato dal Velcro durante il lavaggio.

Assistenza per manutenzione e riparazione

Per assistenza con la manutenzione o le riparazioni, contattare prima il centro di assistenza. È inoltre possibile contattare Panthera per ricevere assistenza e risposte a eventuali domande.
Le istruzioni per il ricondizionamento possono essere scaricate dal sito www.panthera.se

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Sostituzione delle parti soggette a usura (Fig. 45 e 46)

Le parti soggette a usura, come pneumatici, camere d'aria e ruote orientabili, possono essere acquistate presso il Centro Assistenza oppure ordinate da Panthera dietro pagamento, e il lavoro può essere svolto a domicilio in presenza di competenze adeguate.
www.panthera.se

Per sostituire queste parti, procedere come segue:

Sostituzione di pneumatici e camera d'aria: (Fig. 45)

1) Ordinare i componenti da Panthera nella dimensione corretta.
2) Rimuovere la ruota motrice premendo il pulsante di disinnesto rapido ed estraendola diritta.
3) Rimuovere pneumatico e camera d'aria con un attrezzo idoneo. Il metodo è lo stesso utilizzato per sostituire lo pneumatico e la camera d'aria su una ruota della bicicletta.
4) Montare con cura la camera d'aria e lo pneumatico per assicurarsi che la camera d'aria non sia forata. Gonfiare lo pneumatico.
5) Rimontare la ruota sulla carrozzina, assicurandosi che il pulsante di disinnesto rapido scatti verso l'esterno e la ruota sia fissata saldamente al mozzo. Tirare la ruota verso l'esterno per verificare che sia fissata saldamente. Far girare la ruota per assicurarsi che sia montata correttamente e che la ruota sia perfettamente circolare.

Sostituzione delle ruote orientabili: (Fig. 46)

Link QR al video didattico disponibile anche sul sito web di Panthera
www.panthera.se/en/delar_lankhjul_120.html

1) Ordinare i componenti da Panthera nella dimensione corretta.
2) Staccare la ruota orientabile con una chiave a brugola da 4 mm.
3) Durante il fissaggio della nuova ruota orientabile, tenere premute entrambe le boccole con il pollice e l'indice, quindi guidare la ruota orientabile nel binario della forcella.
Quando si rimontano le ruote orientabili dopo la pulizia o la manutenzione, verificare sempre che il bullone abbia ancora un frenafiletti (blu, rosso o verde) sul filetto, a indicare un blocco filettato sufficiente. Se manca il frenafiletti, ordinare un nuovo bullone o applicare un frenafiletti leggero.
4) Serrare completamente utilizzando una chiave a brugola da 4 mm. Assicurarsi che la ruota orientabile ruoti facilmente.

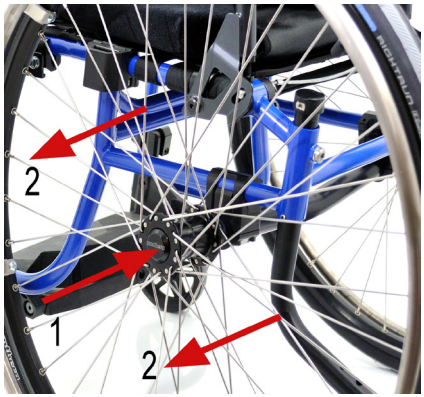

Fig. 45

Fig. 46

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

GARANZIA E DURATA

Durata: La durata di un prodotto Panthera dipende dalla quantità di usura a cui è esposto e dalla cura con cui viene sottoposto a manutenzione.
Al termine della sua vita utile, la carrozzina deve essere consegnata al centro di assistenza o a Panthera AB per essere riciclata.

Garanzia

Panthera AB offre una garanzia di fabbrica di cinque anni sul telaio della carrozzina. Per le altre parti è prevista una garanzia di 12 mesi (a eccezione delle parti soggette a usura).

• La garanzia copre i difetti del prodotto attribuibili a difetti di progettazione, materiale o fabbricazione.

• La garanzia NON copre i guasti attribuibili a normale usura, negligenza nella manutenzione, errori di manipolazione, conservazione o assemblaggio non corretti da parte dell'acquirente, regolazioni e utilizzo di prodotti di terze parti senza il consenso scritto di Panthera AB o deterioramento attribuibile a riparazioni effettuate su iniziativa dell'acquirente.

Riutilizzo

Panthera Bambino 3 è adatta per il riutilizzo. Prima di essere riutilizzata, la carrozzina deve essere pulita, disinfettata e spedita a un rivenditore autorizzato per l'ispezione.

CONFORMITÀ (Figg. 47 e 48)

I dettagli relativi alla conformità della carrozzina agli standard sono riportati sul lato anteriore inferiore del telaio.
Vedere pagina 3 per la spiegazione dei simboli.

Fig. 47

Fig. 48

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

DATI TECNICI

Bambino 3				
Codice modello	G517	G517	G517	G517
Larghezza sedile (cm)	24	27	30	33
Larghezza totale	52	55	58	61
Lunghezza totale	69	69	69	69
Altezza totale, ruote da 22"	60–75	60–75	60–75	60–75
Sedile				
Angolo del sedile	4°	4°	4°	4°
Altezza posteriore sedile	39	39	39	39
Altezza anteriore sedile, ruote da 22"	41	41	41	41
Profondità del sedile	25–30	25–30	25–30	25–30
Schienale				
Altezza schienale	20–28 o 27–35	20–28 o 27–35	20–28 o 27–35	20–28 o 27–35
Inclinazione schienale avanti - indietro	11,5–(-7,5)°	11,5–(-7,5)°	11,5–(-7,5)°	11,5–(-7,5)°
Diametro delle ruote posteriori	20, **22**, 24”	20, **22**, 24”	20, **22**, 24”	20, **22**, 24”
Diametro dell’anello di spinta (mm)	505	505	505	505
Campanatura delle ruote posteriori	6°	6°	6°	6°
Diametro della ruota orientabile (mm)	120	120	120	120
Poggiapiedi, da sedile a poggiapiedi (cm)	16–30 Variabile	16–30 Variabile	16–30 Variabile	16–30 Variabile
Dimensioni per il trasporto				
Larghezza	37.5	40.5	43.5	46.5
Lunghezza	66	66	66	66
Altezza	40	40	40	40
Peso				
Totale (g) *	9764	9992	10220	10448
Trasporto	5734	5961	6190	6420
Peso dell’utente (kg)	60	60	60	60
Spazio minimo di sterzata (cm)	90	90	90	90
Inclinazione massima con freno	5°	5°	5°	5°
Pressione aria negli pneumatici (bar/kPa)	8/800	8/800	8/800	8/800
Materiale: telaio/schienale	Tubo in cromo-molibdeno			
Materiale: rivestimento	Poliestere rivestito in poliuretano			
I rivestimenti e i cuscini sono stati testati antincendio in conformità a:	ISO 7176-16			
Classificazione della carrozzina	B: uso interno/esterno			

* I pesi sono stati rilevati con freni e dispositivi antiribaltamento installati.

Panthera AB si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in caso di necessità

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

DATI TECNICI

Bambino 3 Short			
Codice modello	G518	G518	
Larghezza sedile (cm)	24	27	
Larghezza totale	52	55	
Lunghezza totale	64	64	
Altezza totale, ruote da 22"	60–75	67–75	
Sedile			
Angolo del sedile	4°	4°	
Altezza posteriore del sedile	39	39	
Altezza anteriore del sedile	41	41	
Profondità del sedile	20–25	20–25	
Schienale			
Altezza schienale	20–28 o 27–35	20–28 o 27–35	
Inclinazione schienale avanti - indietro	11,5–(-7,5)°	11,5–(-7,5)°	
Diametro della ruota motrice	20, **22,** 24"	20, **22,** 24"	
Diametro dell'anello di spinta (mm)	555	555	
Campanatura della ruota motrice	6°	6°	
Diametro della ruota orientabile (mm)	120	120	
Poggiapiedi, da sedile a poggiapiedi (cm)	16–30 Variabile	16–30 Variabile	
Dimensioni per il trasporto			
Larghezza	37.5	40.5	
Lunghezza	61	61	
Altezza	40	40	
Peso			
Totale (g) *	9764	9992	
Trasporto	5734	5960	
Peso dell'utente (kg)	60	60	
Spazio minimo di sterzata (cm)	90	90	
Inclinazione massima con freno	5°	5°	
Pressione aria negli pneumatici (bar/kPa)	8/800	8/800	
Materiale: telaio/schienale	Tubo in cromo-molibdeno		
Materiale: rivestimento	Poliestere rivestito in poliuretano		
I rivestimenti e i cuscini sono stati testati antincendio in conformità a:	ISO 7176-16		
Classificazione della carrozzina	B: uso interno/esterno		
* I pesi sono stati rilevati con freni e dispositivi antiribaltamento installati.			

Art. nr. 8822187, Rev. 2025-01 Publ. 2025-02-21

panthera®

CE

Panthera AB, Gunnebogatan 26, SE-163 53 Spånga
+46 (0)8-761 50 40, www.panthera.se, panthera@panthera.se